



Károlyi Kastély, Károlyi József Alapítvány, Fehérvárcsurgó

« Milyen család(ok) milyen társadalom(ak)nak a mai Európában? »
« Quelle(s) famille(s), pour quelle(s) société(s) en Europe? »
« What family (ies), for what society (ies) in today's Europe? »
« Welche Familie(n) für welche Gesellschaft(en) in Europa? »

Nemzetközi konferencia a Károlyi József Alapítvány szervezésében, a „Mois de la Francophonie” keretében,
Colloque international organisé par la Fondation Joseph Károlyi, dans le cadre du Mois de la Francophonie,
Internationale Konferenz organisiert von der Joseph Károlyi Stiftung, im Rahmen des Mois de la Francophonie,
International conference in the frame of the « Mois de la francophonie »

Támogatók, Soutiens, Unterstützung, Support : Francia, Svájci, Cseh és Olasz Nagykövetség, Osztrák Kultúrfórum, Olasz Kultúrintézet, Francia Intézet, Lengyel Kulturális Intézet, Konrad-Adenauer-Stiftung-Budapest, Fondation Robert Schuman, Paris

2021 Marcius 26

Munkanyelvek: magyar, francia, német, angol szimultán tolmácsolással :
Les langues de la conférence sont le Hongrois, l'Allemand, l'Anglais et le Français avec interprétation simultanée :
Sprachen der Konferenz sind Ungarisch, Französisch, Englisch, Deutsch mit Simultanübersetzung :
Official languages French. German. English. Hungarian with simultaneous interpretation :

PROGRAM

Péntek, Friday, Vendredi, Freitag

10:00

Bienvenue / Welcome by Georges et Angelica Károlyi

A konferenciát **Őexcellenciája Pascale Andreani** franciaországi nagykövet és **Novák Katalin**, családokért felelős tárca nélküli miniszter nyitja meg.

La conférence est ouverte par S.E. l'Ambassadeur de France en Hongrie, **Madame Pascale Andreani** et **Madame Katalin Novák**, Ministre sans portefeuille de la Famille

Opening of the conference by H.E. **Mrs Pascale Andreani**, Ambassador of France and **Mrs Katalin Novák**, Minister without portfolio for Family matters

Die Konferenz wird von **S.E. Pascale Andreani** französische Botschafterin in Ungarn und **Frau Katalin Novák** Ministerin für Familie geöffnet.

Moderator : Eric Trottmann

A család: filozófia és jog között/ La famille: entre la philosophie et le droit
The family: between philosophy and law/ Die Familie: zwischen Philosophie und Recht

10 :30

François-Xavier Bellamy: « *L'Europe au défi de la société liquide / Europa a folyékony társadalom kihívása előtt / Europe challenged by the liquid society / Europas Herausforderung durch die flüssige Gesellschaft* »

10 :45

Karikó Sándor: „*Nevelésfilozófiai kiindulópontok a családról / Philosophical-educational outlines about family/ Préalables de philosophie de l'éducation à propos de la famille / Philosophische Ansatzpunkte zu Erziehung anhand der Frage der Familie*”

11:00-11 :15 Szünet / Pause / Break / Pause

11 :15

Prof. Francesco Viola : „*A család szerepe a politikai közösség alkonyában / The Family's Role in the Twilight of Political Community / Le rôle de la famille dans le crépuscule de la communauté politique / Die Rolle der Familie in der Dämmerung der politischen Gemeinschaft*”

11 :30

Bodnár Dániel : « *A Csalad, közösség, társadalom - a fundamentalis értékek szerepe es esélyei egy zsidó-keresztény Európában/ Famille, communauté, société – le rôle des valeurs fondamentales et leurs perspectives dans une Europe judéo-chrétienne / Family, community, society - the rôle of the fundamental values and their perspectives in a judeo-christian Europe/ Familie, Gemeinschaft, Gesellschaft – grundlegende Werte und deren Perspektiven in einem jüdisch-christlichem Europa* ».

<p>A család: társadalmi realitások és demográfiai kihívások között La Famille: entre réalités sociales et défis démographiques The family: between social realities and demografic challenges Die Familie: zwischen soziale Realität und demographische Herausforderungen Moderator : Fürész Tünde</p>

11 :45

Frivaldszky János: „*Házasság és család természetjogi szempontból / Mariage and family from the perspective of natural law / Le mariage et la famille sous l'angle du droit naturel / Ehe und Familie in der Sicht des Naturrechts*”

12 :00

Gilles Seraphin : „*Általános családpolitika vs. célzott családpolitika? A francia példa / General family policy vs. targeted family policy. The French example / Politique familiale universelle versus politique familiale ciblée? Le cas français / Allgemeine Familienpolitik vs. gezielte Familienpolitik. Das französische Beispiel*”

12 :15

Makay Zsuzsanna : „*Családpolitikai változások Magyarországon 2010 óta/ Les changements dans la politique de la famille en Hongrie depuis 2010/ Changes in the family policy since 2010 in Hungary/ Änderungen in der Familienpolitik seit 2010 in Ungarn*”

Vita/ Débat/Discussion

12:30–13:00 Szünet / Pause / Break / Pause

Moderator : Nagy Anna

13 :00

Eric Trottmann : „A családpolitika Franciaországban összehasonlítva az északi országokkal / Family policy in France compared to the northern countries / **La politique familiale de la France comparée à celle des pays nordiques** / Die Familienpolitik in Frankreich im Vergleich mit den nördlichen Ländern"

13 :15

Melegh Attila (és Gábrriel Dóra) : „**Európai egyenlőtlenségek, transznacionális családok és a gondozási iparág** / Inégalité européenne, familles transnationales et les services de la Santé / European inequalities, transnational families and the care industry / **Europäische Ungleichheiten, transnationale Familien und die Pflegeindustrie**"

13 :30

Christine Henry-Huthmacher: „A család és a családpolitika változásai Németországban / Family and family policy on the move in Germany / **La famille et la politique de la famille en mutation en Allemagne** / **Familie und Familienpolitik in Deutschland im Wandel**"

A család: magánélet és politika között/ La famille: entre le privé et le politique
The family: between privacy and politics / Die Familie: zwischen privat Leben und Politik

Moderator : Károlyi György

13 :45

Andreas Link : „A család Svájcban: az autonómia és az állami beavatkozás ütközőzónájában / **La famille en Suisse : dans la zone de tension entre autonomie et intervention étatique** / **The family in Swizeland: between autonomy and State intervention** / **Familie in der Schweiz: im Spannungsfeld zwischen Autonomie und staatliche Intervention**"

14 :00

Wolfgang Mazal : „Családok és családpolitika – ellentmondásos érdekek fogságában / **Les familles et la politique familiale – prisonnières de leurs intérêts contradictoires**/ **The families and family policy – prisoners of their contadictory interests**/ **Familien und Familienpolitik – gefangen in widerstreitenden Interessen**"

14 :15

Tomasz Krupski: „Családok és családpolitika Lengyelországban/ **Les familles et la politique de la famille en Pologne**/ **The families and the family policy in Poland**/ **Familie und Familienpolitik in Polen**"

Moderator : Kariko Sándor

14:30

Jan Slavicek : „A család, az Isztambuli Egyezmény és reflexiója a cseh politikában / **The family, the Istanbul-Convention and its Reflections in Czech Politics** / **La famille, la Convention d'Istanbul et ses répercussions sur la politique tchèque** / **Die Familie, die Istanbul-Konvention und ihre Effekte auf der Tschechischen Politik**"

14 :45

Jiři Kohutek : „A család és metaforái a cseh pártok politikai kiáltványában / **Family and its Metaphors in Political Manifestos of Czech Political Parties** / **La famille et ses métaphores dans les manifestes politiques des partis tchèques** / **Familie und ihre Metaphoren in den politischen Manifesten der tschechischen Parteien**"

ZÁRSZÓ / CONCLUSION/SCHLUSSFOLGERUNGEN